COPIA OMAGGIO

Dreamsteam
EXCLUSIVE TRAVEL
Via Piave 19, Forte dei Marmi (LU)

# The Versilia Lifestyle

Il Periodico della Versilia

ANNO 5 - Numero 5 Direttore resp. *ISOTTA BOCCASSINI* Primavera 2024

Dreamsteam
EXCLUSIVE TRAVEL
Via Piave 19, Forte dei Marmi (LU)



## ON THE ROAD

*di Lodovico Poschi Meuron*

*Di nuovo in pista. L'inverno ce lo siamo lasciati alle spalle, ora è tempo di tuffarsi nella prossima stagione estiva passando attraverso una primavera ricca di appuntamenti che ci accompagnerà da aprile fino alla fine di maggio.*
*E anche noi, dopo l'edizione di Natale 2023, ci ributtiamo nella mischia con questo numero primaverile, ricco come sempre di spunti interessanti sia per chi vive la Versilia tutto l'anno, sia per chi viene a trascorrere un po' di meritate vacanze.*
*In prima battuta vogliamo darvi alcuni suggerimenti relativi ad itinerari alla scoperta delle bellezze del territorio.*
*Cominciando, domenica 14 aprile, con un'escursione alla scoperta del lago di Massaciuccoli: prima una gita in battello, poi a piedi camminando lungo l'argine paludoso per capire l'impatto che l'uomo ha avuto su quest'area. Dopo la pausa pranzo, l'escursione prosegue nel percorso naturalistico all'interno della Riserva Naturale del Chiarone. Sempre nel weekend 13/14 aprile torna a Camaiore "È la via dell'orto", giunta alla 13ma edizione. Due giorni dedicati agli orti, alle sementi, alle erbe e le erbarie che fa parte del circuito delle "manifestazioni amiche" al quale hanno aderito le principali mostre mercato del giardinaggio e dell'orticoltura italiana.*
*Preferite l'arte alla natura? Il 28 aprile vi consigliamo allora una camminata dietro le vetrine, le luci e i colori che rendono unica la Passeggiata di Viareggio, dove si muovono le dinamiche linee dell'architettura liberty. Villini, stabilimenti balneari e teatri firmati da nomi come Galileo Chini e Alfredo Belluomini saranno i protagonisti della passeggiata guidata da Annalisa Marraccini.*



*Forte dei Marmi - Piazza Garibaldi*

## SERAVEZZA TRA VINO E IL MITO SERGIO BERNARDINI

*Enolia*, alla scoperta dell'olio di qualità e dei prodotti del territorio, va in scena nel giardino di Palazzo Mediceo i giorni 11-12-13 maggio 2024 (orario continuato 10/19.30).
La formula vincente non si tocca. A cominciare dal Villaggio del Vino, con i vini bio, naturali e artigianali, per passare alla classica kermesse degli oli di qualità. Gli oli saranno protagonisti anche ai piani nobili del palazzo dove sarà possibile assaggiare il meglio della raccolta olearia dell'anno in corso. Largo spazio ai prodotti tipici e non.

Seravezza inoltre si appresta a ospitare la mostra di grandissima rilevanza dal punto di vista della storia e del costume d'Italia. Un appassionante viaggio attraverso il periodo compreso tra il secondo dopoguerra e gli anni Ottanta, sui passi di un grande personaggio qual è stato Sergio Bernardini. La mostra *Divismo, spettacolo, cultura (1950-1980). La Bussola di Bernardini* aprirà al pubblico il prossimo 12 aprile e rimarrà visitabile sino al 29 settembre.

## PIETRASANTA OSPITA IL GRANDE RACHEL HOVNANIAN

Dal 30 marzo al 2 giugno nella Piccola Atene la prima grande esposizione del 2024. Piazza del Duomo e il chiostro di S. Agostino ospitano *You are not alone – Angels Listening* personale di Rachel Hovnanian, artista di Miami la cui pratica multidisciplinare esplora le complessità del femminismo moderno, gli ideali di perfezione e gli effetti spesso dannosi dei media sulla nostra psiche.
Sempre a Pietrasanta, ultimo atto di una ricca stagione teatrale: Silvio Orlando in *Ciarlatani* sold out l'8 aprile e *Non è vero ma ci credo* di Peppino de Filippo il 17 aprile.



## VIAREGGIO, DAL MAESTRO PUCCINI A SERGIO STAINO

Nel 150° anniversario dalla nascita di Galileo Chini, la *Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea di Viareggio* gli rende omaggio con la mostra *Paesaggio d'autore. Viareggio, città sognata da Chini e Puccini*, progetto espositivo finalizzato a diffondere la conoscenza dell'opera di Galileo Chini e, al contempo, celebrare la figura e l'opera di Giacomo Puccini, entrambi protagonisti della scena culturale italiana ed europea a cavallo fra la fine dell'Ottocento e l'inizio del Novecento.
Il *Museo del Carnevale* alla Cittadella accoglie invece una selezione dei lavori di *Sergio Staino*, tra studi, bozzetti e vignette completate. Una sorta di grande editoriale che cavalca i decenni dagli anni '80 al 2022.

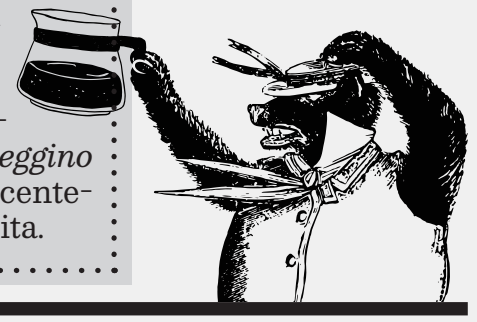



## FORTE DEI MARMI, A VILLA BERTELLI VERSILIA KIDS

A Villa Bertelli sbarca un evento completamente dedicato ai bambini (0-12) e le loro famiglie. Si chiama *Versilia Kids* ed è in programma domenica 14 aprile (con ingresso libero, orario continuato 10.30-18.30). Tanti gli stand espositivi in cui trovare informazioni e consigli utili e altrettanti i laboratori gestiti da professionisti del settore che impegneranno i bambini in attività didattiche, ludiche e psicomotorie, e ancora tanti spettacoli e incontri formativi. Per tutto il giorno i bambini avranno a disposizione gratuitamente postazioni pony, truccabimbi, tatuaggi glitter e distribuzione di palloncini su misura.

***Programma completo a pagina 11.***

Fino al 28 aprile al *Museo della Satira e della Caricatura* al Forte di Leopoldo I, in piazza Garibaldi, si terrà invece la mostra *La materia ai propri sogni, omaggio al viareggino Beppe Domenici* nel centenario dalla sua nascita.



Fondazione
Cassa di Risparmio
di Lucca

LUCCA | ORATORIO DEGLI ANGELI CUSTODI
| CHIESA DI SAN FRANCESCO
**APPUNTAMENTI TRA MUSICA E POESIA**
PRIMAVERA 2024

# C.ANONE
## in verso

18 e 19 aprile Oratorio degli Angeli Custodi
**NON DIMENTICARTI MAI DEL CIELO**
*con*
**GIUSEPPE CEDERNA**

10 e 11 maggio Oratorio degli Angeli Custodi
**QUELLO CHE HO CAPITO DI DE ANDRÈ**
*con*
**FEDERICO DRAGOGNA**

24 maggio Chiesa di San Francesco
**VITA MERAVIGLIOSA**
**Omaggio a PATRIZIA CAVALLI**
*con*
**IAIA FORTE** e **DIANA TEJERA**

Tutti gli incontri sono ad ingresso gratuito su prenotazione
Info e prenotazioni esclusivamente online sul sito
www.fondazionecarilucca.it

studio**riccucci** - © foto: Luca Lupi, *Untitled X*, Sicilia, 2011


Lo scultore Girolamo Ciulla

# RECUPERIAMO SPAZI DA DEDICARE ALL'ARTE

## *Tiziano Lera ricorda Ciulla e lancia un appello alle istituzioni locali*

***di Lodovico Poschi Meuron***

**P**ietrasanta piange **Girolamo Ciulla**, scomparso l'8 dicembre scorso. Con lui, dopo **Mitoraj** e **Botero**, se ne va un altro indiscusso protagonista della primavera artistica e culturale esplosa negli anni Ottanta, che ha avuto la forza di proiettare l'immagine della Piccola Atene nel mondo.




Tiziano Lera con il rospo realizzato da Ciulla







**T**utti artisti di primissimo piano, che qui hanno scelto di vivere lasciando inevitabilmente un'eredità enorme. Per l'architetto **Tiziano Lera** è un altro pezzo di cuore che se ne va. *"Ho avuto il privilegio di averli come amici* – ci racconta – *e vederli andar via uno ad uno mi riempie di tristezza. Li porterò sempre con me"*.

Ciulla, originario di Caltanissetta, arriva in Versilia nel 1988 all'età di 36 anni e, dopo aver esposto alla Versiliana, decide di stabilirsi a Pietrasanta. L'incontro con Lera avviene proprio in quell'anno.

*"Fu il grande amico Enrico Tesconi a presentarmelo, un giorno, al bar Michelangelo. Era un giovanissimo artista, ancora in divenire. Vedrai, mi disse Enrico, lui si farà, mi disse. E aveva ragione"*.

Ma come sempre Lera non giudica l'artista, preferisce ricordare l'uomo.

*"Era una persona splendida* – prosegue l'architetto – *che come me aveva il senso dell'amicizia. Con lui, come con altri artisti di fama che hanno vissuto a Pietrasanta, ho avuto un rapporto speciale.*

*E quando accade che si riesce a costruire uno scambio senza interessi è davvero un gran dono. Un giorno lo invitai a casa mia, la Fortezza a Montignoso, gli mostrai il giardino e gli raccontai la mia idea di costruire un teatro di verzura all'aperto.*

*Mi disse: cosa posso fare per dare il mio contributo?*

*Subito pensai ad un rospo perché una sera dopo una festa mi addormentai in giardino e quando mi svegliai c'era un rospo che mi osservava dritto negli occhi, quasi aspettasse delle risposte da me. Ciulla me ne ha realizzato uno di sette metri, che dialoga con la via Francigena.*

*Ad osservarlo ho sentito la stessa emozione di quando ho visto la sfinge, la stessa ieraticità, lo stesso dilemma, un mistero... pura energia!"*.

L'architetto Lera si porta dentro anche un altro toccante ricordo di Ciulla.

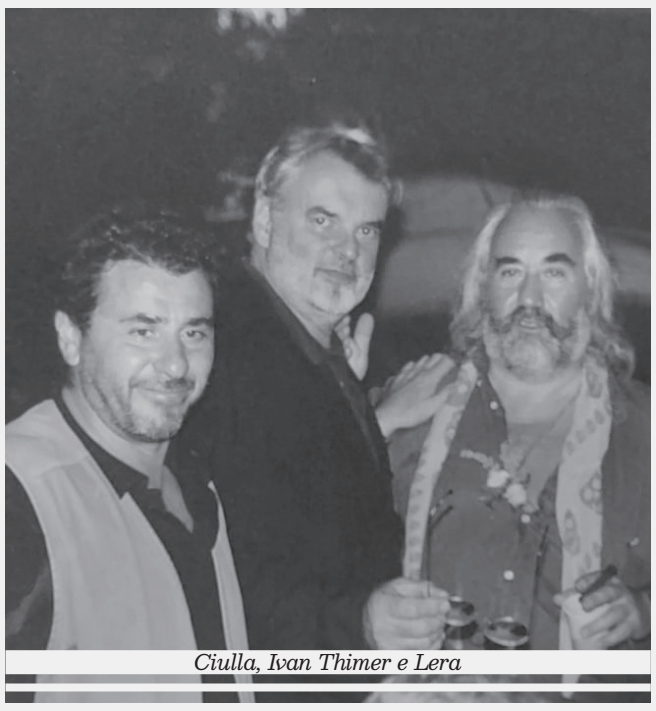
Fu quando la moglie Laura, compagna di una vita e creatrice di gioielli, convinse con ostinata convinzione alcuni artisti di fama a creare per lei anelli d'arte, fusi a Pietrasanta.

*"Si era messa in testa questo progetto e alla fine ci è riuscita* – ricorda Lera – *ben sapendo che "in fondo all'anima e nelle mani di ogni artista vi sono potenzialità nascoste e desideri inappagati di ogni forma di poesia e bellezza"*.

*Lo scrisse Stefano Contini in un bellissimo articolo sulla rivista Arte. Fra loro c'era anche Girolamo Ciulla, che addirittura consegnò a Laura due bozzetti"*.

Lo scultore siciliano ha mantenuto un legame strettissimo con Pietrasanta e oggi riposa anche lui nello spazio riservato ai cittadini illustri insieme a Fernando Botero e Igor Mitoraj. L'opera "L'acqua di Afrodite", realizzata da Ciulla sul bozzetto realizzato da Lera nel 1994 durante l'amministrazione Niccolai, è oggi posizionata ai piedi delle mura storiche nell'angolo tra Piazza Statuto e via del Teatro.

Rappresenta Afrodite, dea dell'amore e della bellezza, che emerge dalle acque a richiamare quella vivacità creativa che sgorga dalle mani e dall'intelletto dei pietrasantini, abili scultori e artigiani, scienziati come Padre Eugenio Barsanti o grandi poeti come Giosuè Carducci.


Ciulla, Ivan Thimer e Lera

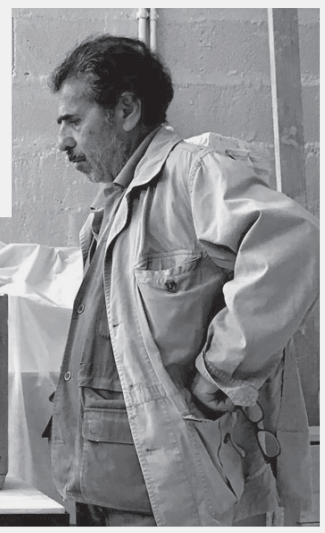
**Questo permette a Tiziano Lera di fare un'ultima riflessione di più ampio respiro.**

*"A Pietrasanta, ma non solo, nella mutazione naturale del territorio è necessario restare in armonia paesaggistica. Le sculture devono stare nella natura, in mezzo alle piazze e ai bordi delle strade, accessibili a tutti perché la bellezza è un patrimonio universale. Dobbiamo tutti fare uno sforzo per ritrovare un equilibrio che ci permetta di trasmettere questo valore anche alle nuove generazioni. Di conseguenza bisogna ascoltarsi, recuperando per l'arte e la cultura spazi importanti e unici come la Rocca, la Marina con le sue piazze e il pontile con l'idea unica di sculture in mare, come la sirenetta di Andersen, così come la Versiliana sul fiumetto"*.

© RIPRODUZIONE RISERVATA










# LE ORIGINI DI SERAVEZZA E DELLA VERSILIA

## *C'era una volta "Sala Vetitia" e "Sala Versiliae"*

***di Katia Corfini***

*C'è un luogo in cui nascono i sogni. Fatto di boschi di castagno e di felci che, illuminati dal candore del marmo, danno riparo ai frutti del bosco. Una vera e propria "serra" incorniciata dalle Alpi Apuane dove si respira quiete e gli animi si placano. Seduti su di un sasso nei limpidi ruscelli puoi accompagnare con lo sguardo rare farfalle e libellule blu.*
*Una terra magica che spazia dalla rinomata e vicina costa versiliese alle magnifiche alture dall'aspetto alpino. Un luogo in cui la terra, generosa con chi la coltiva, dona i preziosi frutti della tradizione apuo-versiliese. Frutti che deliziano le tavole dei residenti come quelle dei visitatori.*


*La focata per la fiera di San Lorenzo dove il Serra incontra il Vezza*

## SERAVEZZA E L'ANTICA TERRA MEDICEA

Seravezza è uno dei luoghi dell'antica terra medicea. Girando in questa cittadina posta alla confluenza di due ripide valli può capitare di incontrare la scritta "Vetitia". Ed è proprio da questo particolare che parte il nostro viaggio nel raccontarvi la Terra di "Sala Vetitia", il nome dall'antico borgo longobardo che indicava un centro di scambi commerciali nell'attuale Seravezza. L'origine del nome è una questione ancora oggi molto dibattuta e l'ipotesi più accreditata non deriva, come si potrebbe immaginare, dall'unione dei nomi dei due torrenti che la attraversano, il Serra e il Vezza, ma bensì è il paese stesso a donare il nome ai due corsi d'acqua. Durante la dominazione longobarda i borghi rurali avevano al centro la "Sala", corrispondente alla latina villa o fattoria, trasformata poi in castello fortificato. Da Sala Vetitia il nome si tramutò in Sera Vetza. Si narra che poi un notaio, dividendone a metà il nome, dette rispettivamente ai due fiumi che vi confluivano i nomi di Serra e Vezza.
Nei documenti troviamo l'antico «fluvius Vesidia» (Vezza) che si congiunge nel centro del borgo con il Riomagno (antico nome del Serra) che scorre dal versante sud del Monte Altissimo. Da questa unione nasce il fiume Versilia. Una volta il corso del fiume scendeva verso valle in prossimità di dove si trova oggi Pietrasanta, l'antica "Sala Versiliae". Proseguiva poi fino alla foce di Motrone. Mentre oggi dopo vari interventi lo sbocco a mare è al Cinquale.



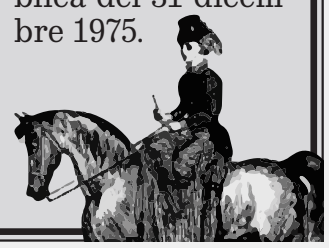


*Entrata del Palazzo Mediceo il pozzo e la scultura della trota*

## LA LEGGENDA E IL RATTO DELLA TROTA



Giungendo a Ruosina sul bordo del fiume Vezza noterete una scultura in marmo. In alto una trota e, alla sua base, un cippo che riporta lo stemma della famiglia dei Medici, dei Lorena e un'iscrizione così tradotta: *"La Serenissima Christina Lothorga, Granduchessa, prese sotto a questo masso una trota di 13 libbre, l'anno 1603"* in ricordo della pesca fortunata di una trota di quasi 6 kg per mano della nobildonna Maria Cristina di Lorena. Ma la leggenda racconta che fu invece per mano di un fedele paggio. Nel cortile del Palazzo Mediceo troverete un pozzo dove è stata collocata un'altra scultura della trota. Negli anni queste opere sono state oggetto di svariati furti fino al più conosciuto *"ratto della trota"* degli anni cinquanta per mano di alcuni ragazzi di Querceta. Dopo qualche giorno però sparirono anche i batacchi delle campane dalla chiesa di Querceta. Si narra poi che grazie all'astuzia dei ragazzi l'opera tornò al suo posto e le campane tornarono a suonare. Sovente troverete altre rappresentazioni della trota che nel tempo divenne un vero e proprio simbolo della città.
E qui è da sottolineare città, perché il Comune di Seravezza, si fregia del titolo di Città in virtù del Decreto emanato dal Presidente della Repubblica del 31 dicembre 1975.






## PALAZZO MEDICEO DAL 2013 PATRIMONIO DELL'UMANITÀ DALL'UNESCO

Tra arte, storia, musica e folclore è sede di molte attività, soprattutto in estate. Con le sue antiche ex Scuderie Granducali, che includono il teatro e un'ulteriore sede espositiva, annovera importanti mostre di arte moderna e contemporanea. Oggi un magnifico prato unisce le due costruzioni ed è meta visitatissima con le sue mostre, fiere e festival. Tra le tante citiamo la nota *Enolia* che a maggio ci porta alla scoperta dell'olio e del vino di qualità, oltre che dei prodotti del territorio. Tra gli ultimi successi il *Mediceo Live Festival* che anche quest'anno a luglio ospiterà numerosi artisti con tante novità. Reduce dal grande successo della mostra *"Ritorno agli anni ottanta, mitologia moderna"* quest'anno la Città di Seravezza e la Fondazione Terre Medicee ci sorprenderanno con inedite informazioni con una nuova mostra dal 12 Aprile al 30 Settembre dal titolo *"Divismo, spettacolo, cultura 1950-1980 la Bussola di Bernardini"*.
Chissà quante altro ha da offrire questa magnifica terra. Magari lo scopriremo nel prossimo articolo.

© RIPRODUZIONE RISERVATA


*Enolia nel grande prato del Palazzo Mediceo*

***Testi ed immagini tratti dall'archivio storico di Katia Corfini residente del luogo.***

# THAYAHT, L'ARTISTA CHE SCRUTAVA I CIELI DELLA VERSILIA

*di Mirko Spinetti*



La prima tuta *Made in Italy*, un carro a vela che sfreccia sulla battigia, un macchinario per scovare gli ufo, una casa gialla sulla spiaggia di Tonfano.

Non stiamo cercando di confondervi proponendo una lista nonsense su temi casuali, piuttosto vogliamo titillare la vostra curiosità preparandovi alla storia di questo numero. Signori, signore e signor*, abbiamo il piacere di parlavi di un genio dimenticato del panorama artistico italiano del '900, Ernesto Michahelles, alias Thayaht.

Ernesto nasce a Firenze nel 1893, in una famiglia crogiuolo di identità, da madre anglo-americana e padre tedesco.

Cresce in un ambiente ricco, artisticamente e non solo, e grazie anche al considerevole retaggio genetico che può vantare (il bisnonno era lo scultore statunitense Hiram Powers), debutta nel mondo dell'arte a 22 anni. Tommaso Marinetti lo arruola nel Futurismo insieme al fratello Ruggero Alfredo; da allora si faranno conoscere con i nomi di Thayaht e Ram. Nel 1918 inizia a lavorare a Parigi nel campo dell'alta moda per la maison di Madeleine Vionnet e solo due anni dopo, insieme al fratello, inventa la "tuta", indumento moderno, versatile, pensato per essere realizzato in casa grazie ad un cartamodello, che verrà distribuito sul quotidiano «La Nazione».

Sarà il boom in "tuta" Europa... e non solo, ma questa è un'altra storia. L'editing è tiranno e non abbiamo ancora citato la Versilia! Rimediamo subito. Fu a Viareggio nell'agosto del 1917, presso il Select Palace Hotel (ora Grand Hotel Principe di Piemonte), che Thayaht fece l'amicizia di Djagilev e Massine, due famosi ballerini che gli faranno conoscere Madeleine Vionnet. Ed è sempre in Versilia, nella Marina di Pietrasanta di fine anni '30, che Thayaht si rifugia nel suo buen retiro, la "casa gialla". La dimora del Tonfano, ristrutturata secondo i concetti di funzionalismo e modernità, è già da anni studio e teatro della genesi delle opere dell'artista. Thayaht ama profondamente la Versilia, così ricca di dinamismo, che coglie nell'impeto delle onde e nello sferzare del vento. Ama la gente del posto, sincera e concreta.

La stessa gente che lo osserva un po' stupita, ma anche divertita, mentre solca veloce la spiaggia sul suo "carro vela", importando nel Bel Paese uno degli sport più comuni del nord Europa atlantico.

Thayaht ama i silenzi siderali della notte e il bagliore dei corpi celesti, così tanto da voler installare sul tetto della casa gialla i telescopi utili per descrivere e illustrare meteore, aurore boreali e altri strani fenomeni. Il desiderio più grande resta comunque quello di poter conoscere ciò che è nascosto agli occhi ma nudo alla mente.

Fin da giovanissimo si era avvicinato al mondo dell'esoterismo, entrando in contatto con personaggi emblematici, come il teosofo indiano Jiddu Krishnamurti, considerato da molti occultisti incarnazione del Buddha Maitreya. Questa è l'anima del genio, divisa tra ossessione per i prodigi della tecnica e attrazione verso le cangianti sfumature dell'anima. Madeleine Vionnet conosce bene questo lato dell'amico e gli invia una serie di articoli sugli avvistamenti di "dischi volanti" ed esseri umanoidi verificatisi in Francia negli anni '50.

*Thayaht in Tuta 1920*



*Il Grande Nocchiere*

Sarà la scintilla che porterà Thayaht a diventare uno dei primi ufologi al mondo e a fondare in Italia, nel 1954, il Centro Indipendente Raccolta Notizie Osservazioni Spaziali, che ha sede nella sua nuova abitazione a Fiumetto.

Qui è dove passa il tempo ad indagare l'ignoto, documentando gli avvistamenti dei testimoni oculari, elabora teorie sull'energia dei meridiani lungo i quali si muoverebbero gli ufo e progetta strumentazioni che rilevano variazioni nel campo magnetico per segnalare l'avvicinarsi dei dischi volanti.

Le ricerche si interrompono nel 1959, quando Thayaht muore a Marina di Pietrasanta all'età di 66 anni, lasciando in eredità al mondo la propria creatività eclettica e una finestra aperta, affacciata sull'ipotesi di mondi inesplorati e verità celate. E se siamo riusciti a far nascere in voi la curiosità, vi invitiamo a conoscere meglio opere e vita di un grande artista che ha calcato la terra della Versilia, ne ha respirato l'aria, sorseggiato le acque ma, soprattutto, ne ha scrutato i cieli.

© RIPRODUZIONE RISERVATA



*La villa di Thayaht a Fiumetto e il Timoniere*



*Thayaht con il Carro-Vela sulla spiaggia di Fiumetto*




Per la tua **PUBBLICITÀ** su The Versilia Lifestyle

**CONTATTA** +39 328 4312016

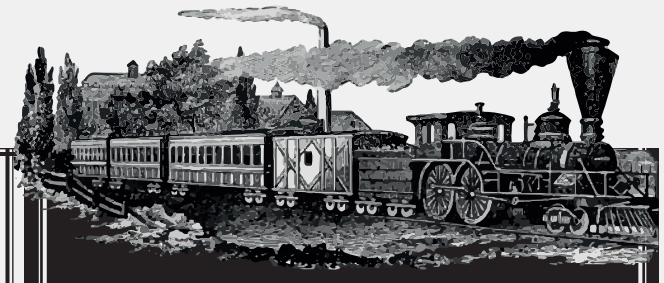
oppure **SCRIVI** alla **MAIL** info@ibcommunication.it



Alla pubblicità abbiniamo anche una promozione sulle nostre pagine social

**FACEBOOK** - The Versilia Lifestyle **INSTAGRAM** - @theversilialifestyle

E sul **SITO** theversilialifestyle.it



**EDIZIONI**

Luglio 2024
Agosto 2024
Autunno 2024
Inverno 2024

# BROTINI SPA

## LA STORIA DELL'AUTO NELLA NOSTRA ZONA

*Raccontiamo l'azienda e passiamo qualche attimo con Donatello Brotini, che risponde alle nostre domande*




*La Concessionaria BROTINI S.p.A., che attualmente rappresenta i brand Volkswagen, Audi, Skoda, Volkswagen Usato Certificato, Audi Prima Scelta :plus, viene fondata nel 1962 da Emilio Brotini anche grazie alla sua passione per i motori. In poco tempo Emilio Brotini riesce a trasformare una piccola realtà di paese dedita all'autoriparazione in uno dei più grandi concessionari della zona. Grazie alla notevole intraprendenza personale unita ad un successo sempre più incalzante in Italia dei marchi tedeschi, Brotini cresce in tempi rapidissimi, con le sue 3 sedi nella provincia di Massa Carrara e 1 nella provincia di La Spezia, diventa un punto di riferimento di tutta la Toscana e Liguria di Levante, raggiungendo notorietà e fidelizzazione del cliente. Oggi, sotto la guida del figlio Donatello Brotini, da sempre cresciuto tra le auto, porta avanti l'eredità del padre: l'azienda continua a crescere in maniera esponenziale, posizionandosi fra le prime aziende più importanti nella provincia ed aprendo l'era della digitalizzazione e dell'e-commerce.*



*Donatello Brotini*

## IL MERCATO DELLE AUTOMOBILI TRA ATTUALITÀ E INNOVAZIONI

*Intervista all'amministratore delegato Donatello Brotini*

Donatello Brotini ha praticamente vissuto tutta la sua storia professionale all'interno di Brotini S.p.A.
Succede al padre Emilio, creatore della concessionaria.
Donatello da oltre 40 anni è presente nell'attività: interrompe gli studi universitari per esigenze di famiglia in giovane età. Prima entra come apprendista impiegato, poi passa a consulente alle vendite, passando poi al ruolo di responsabile delle vendite complessive e successivamente, a 34 anni, per cause di forza maggiore ha preso le redini dell'azienda in toto diventando amministratore delegato.
La Brotini srl prima, trasformata poi in spa, sotto la guida di Donatello ha intrapreso un percorso di crescita continua, passando negli anni da trenta a novanta collaboratori. Inoltre da una sede, l'azienda è passata a quattro sedi, aprendo anche in altra Provincia e Regione, a La Spezia, investendo di continuo e adeguandosi sempre ai cambiamenti imposti dal mercato.
Tali iniziative sono state supportate da una crescita costante dei fatturati e del giro di affari che è arrivato a superare i 90 milioni annui.
*"Seguendo passioni ed interessi, e consapevoli anche delle funzioni sociali di un'azienda abbiamo anche sempre collaborato con attività sportive, iniziative culturali e attività benefiche, legate al nostro territorio ed al nostro pubblico"* ci spiega Donatello Brotini.
*"Tutto questo senza mai perdere di vista la propria normalità e la semplicità nei rapporti con gli altri, nella realtà di comprendere anche gli eventuali errori e nel farne tesoro per il futuro e nel rispetto delle proprie origini".*




***Nel 2023 sono state immatricolate in Italia quasi 1,6 milioni di automobili, con un +19 per cento rispetto al 2022. Come è iniziato il 2024?***

*La nostra azienda si è allineata su gli obiettivi fissati dalle nostre case mandanti, ed in senso numerico abbiamo mantenuto i livelli 2023, con comunque un incremento del 10% sul fatturato dovuto anche ai buoni risultati delle vendite delle vetture usate, settore sempre più strategico per la nostra attività di azienda. Nel corso del 2024 per tutti i nostri marchi rappresentati sono attesi importanti lanci di modelli nuovi sui quali contiamo per sviluppare buoni incrementi nell'immediato futuro.*

***I tempi di consegna delle auto nuove si sono tremendamente allungati a causa delle crisi internazionali. Come stanno le cose adesso e cosa ci dobbiamo aspettare in futuro?***

*Dopo le enormi problematiche del 2021/ 2022 le fabbriche si sono stabilizzate a livello produttivo e per quanto riguarda i modelli con allestimenti più standardizzati hanno regolarizzato le produzioni, permangono sempre però problemi importanti nella logistica dei trasporti e difficoltà enormi su allestimenti particolari nelle vetture alto di gamma.*

***Come sta procedendo la vendita delle auto elettriche in Italia?***

*Le vendite di auto completamente elettriche denominate full elettric o BEV hanno in Italia un incremento costante, ma al momento per una questione di costi molto elevati di acquisto, il mercato è sempre inferiore al 5% del totale. Per quanto riguarda i nostri marchi la gamma di offerta è completa e qualitativamente elevata, per arrivare ad incrementi importanti però siamo in attesa di uscite di modelli relativi ai primi segmenti di mercato (auto piccole e medio piccole) che in Italia rappresentano le maggiori vendite di auto elettriche.*

***L'Unione Europea ha approvato lo stop a benzina e diesel dal 2035, aprendo la porta all'e-fuel ma non ai biocarburanti. Qual è la sua opinione?***

*Con lo stop ai motori termici dal 2035 si è notata una evidente spaccatura tra il mondo politico ed il mondo industriale. Si è creato e si sta creando in Europa un terremoto nel mondo automobilistico dove purtroppo le dinamiche produttive e progettuali hanno tempi di gestione piuttosto lunghi, tutto questo si tradurrà sicuramente in disagi per l'automobilista e per il sistema distributivo auto in genere. Questo in Europa..... nel resto del mondo non si ha ancora notizie di tali restrizioni. Dei biocarburanti la comunità europea sembra proprio non ne abbia considerato l'esistenza vista la svolta obbligata e forzata verso l'elettrico.*

# PRONTI PER LA PROVA COSTUME?

*Il centro Estetico Beautynaire offre tante soluzioni per il benessere psico-fisico*

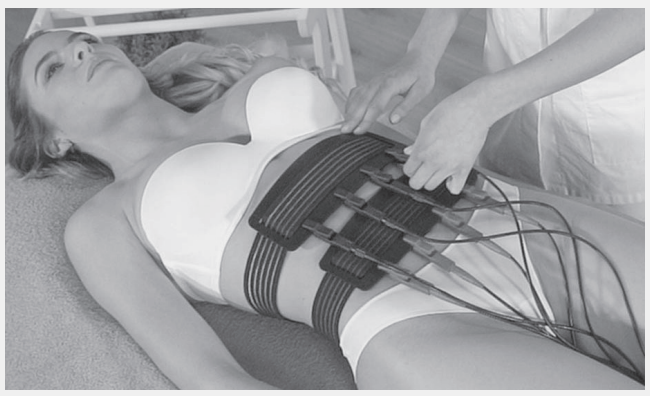
*Chi abita in Versilia lo sa bene: ombrelloni e tende a breve invaderanno le nostre spiagge e ci daranno la possibilità di sfoggiare una splendida forma e un colorito invidiabile! Andare al mare già con un po' di abbronzatura mette in salvo dall'esposizione selvaggia: ricordate che non è la quantità di esposizione al sole ma la qualità che stabilisce la bellezza e la durata della tintarella.*

**BEAUTYNAIRE CENTRO ESTETICO & SOLARIUM** offre il meglio per la cura del corpo di uomini e donne. Qui è possibile beneficiare di numerosi trattamenti ma anche acquistare cosmetici e prodotti di qualità per la cura della pelle.
Il titolare Alan Tarantola ci dà qualche dritta in più: *"per noi è fondamentale mettere in relazione le esigenze del corpo con quelle dell'anima: curare il proprio viso e corpo, regalandogli attenzione e bellezza, non solo assicura un aspetto giovane più a lungo nel tempo, ma riesce anche a infondere sicurezza in se stessi.*
*Piacersi è infatti la prima arma per riuscire in tutti i campi della vita".*



Il centro estetico Beautynaire, in via Dorsale 9 a Massa, può essere considerato come una vera e propria oasi felice, un luogo piacevole, raffinato e rilassante nel quale immergersi di tanto in tanto. Non solo sono a disposizione prodotti cosmetici selezionati fra quelli maggiormente qualificati ed efficaci ma, sotto le mani abili ed esperte di veri professionisti della bellezza è possibile abbandonarsi al piacere di un momento tutto per sé, di totale relax, confortevole e capace di ritemprare corpo e mente, allontanando lo stress quotidiano.



## COSA CONSIGLIAMO IN QUESTO PERIODO

### DIMAGRELLE X-TONE

Tutte le azioni normalmente svolte con l'attività fisica sono oggi possibili in istituto con la nuova apparecchiatura di stimolazione Dimagrelle X-Tone. Snellimento delle forme, riduzione della cellulite, aumento della tonicità e rassodamento dei tessuti di tutto il corpo in modo pratico, veloce e senza fatica.

### I SERVIZI



- Epilazione tradizionale
- Epilazione laser
- Manicure
- Pedicure
- Semipermanente
- Pulizia viso
- Trattamenti specifici viso
- Trattamenti specifici corpo
- Pressoterapia
- Infrarossi
- Vacuum
- Dermoporazione
- Stimolazione emt
- Stimolazione elettromagnetica
- Solarium viso
- Solarium corpo alta e bassa pressione
- Abbronzatura spray
- Massaggi

### DOVE SIAMO

Via Dorsale 9, Massa (MS)
c/o Centro Direzionale OLIDOR

**INFO&APPUNTAMENTI** - 366 41 82 513



# STANCHEZZA, RIMEDI NATURALI

*A cura della Dott.ssa Marisa Pagliuca*

La stanchezza non è solo una questione fisica ma anche di testa. O meglio, di come la nutriamo. Per questo è importante essere informati e fare le giuste scelte quotidiane. Quali sono i micronutrienti che favoriscono la produzione di alcune molecole amiche (tra cui la serotonina neurotrasmettitore della felicità) per inibire lo stress e di conseguenza la stanchezza?

**Evviva i Polifenoli.** Sono fitonutrienti naturali che troviamo nei vegetali, in particolare vi consiglio gli agrumi, i frutti di bosco, le barbabietole, ciliegie, olive nere, radicchio, cavoli, broccoli, pomodori, cipolle, aglio ma anche il cacao crudo, cioccolato fondente, olio di oliva spremuto a freddo.
Un recente studio pubblicato sul *British Journal of Nutrition* ha scoperto che queste molecole migliorano le prestazioni cognitive, favoriscono il buon umore e rallentano l'invecchiamento cognitivo. Con la primavera abbiamo a disposizione svariati frutti davvero invitanti come le ciliegie e le amarene (più tardive) ricchi di polifenoli, ma anche ottima fonte di melatonina, fondamentale per favorire il sonno profondo, il più rigenerante per la mente.



Per nuove tips del benessere curiosate su Instagram @marisapagliuca.

Consulente, divulgatrice scientifica, autrice di libri e maestra di Yoga.

Dott.ssa Marisa Pagliuca

Acchiappasogni
Acchiappasogni Lucca

IKI
EVENTI E VETRINE
styling

Ogni Favola è UN GIOCO

Festa Pronta di Elena Venturelli
Allestimenti e articoli personalizzati per il mondo dei bambini
Elena: 351 8771020
Via Maternità 7
Massa (Ms)
Festa Pronta
Elena Venturelli

# BRIDE TO BE, MANUALE PER LA SPOSA PERFETTA

*La hairstylist Barbara Pagni offre soluzioni chiavi in mano*

La Versilia è una delle mete più gettonate a livello nazionale e non solo per la celebrazione dei matrimoni.
Le sue meravigliose spiagge incorniciate dalle Alpi Apuane sono il posto perfetto per celebrare il giorno del fatidico sì.
Numerose le strutture che hanno la possibilità di celebrare il rito, magari direttamente in spiaggia, e innumerevoli le *location* tra cui scegliere per la cerimonia.
Qualunque sia la vostra scelta, che siate local o aficionados, avrete sicuramente necessità di un servizio di acconciatura e *make up artist* in loco.
Scegliere l'acconciatura perfetta per il giorno del matrimonio è infatti una delle preoccupazioni principali di ogni sposa.
L'acconciatura contribuisce a completare il *bridal look* e a valorizzare le caratteristiche fisiche e dell'abito.



*Un'acconciatura realizzata da Barbara*



## AFFIDATI AD UN PROFESSIONISTA

Con la sua trentennale esperienza *Barbara Hairstylist* è conosciuta in tutta la Versilia e non solo per offrire un servizio impeccabile quotidiano, ma anche per curare la tua preparazione al giorno del fatidico sì.
Nel suo salone di Forte dei Marmi, in via Michelangelo, Barbara e il suo staff saranno pronte ad accogliervi con gentilezza e professionalità e felici di consigliarvi al meglio l'acconciatura perfetta con l'obiettivo di risaltare la vostra personalità e stile.
Se lo desiderate, nel team del Salone troverete a disposizione *make up artist* d'esperienza per coordinare al meglio trucco e acconciatura.
Numerose le informazioni che Barbara vi chiederà in fase preliminare per capire quale possa essere la migliore acconciatura, come ad esempio il modello dell'abito.







Per maggiori approfondimenti:
Barbara Hair-Stylist

Phone + 39 0584 89843
Via M. Buonarroti, 47
Forte dei Marmi

## LE SOLUZIONI

La sposa potrà scegliere tra numerose soluzioni chiavi in mano, ad esempio far pettinare non solo se stessa, ma anche altre persone, come le damigelle, i figli o le amiche.
La prima consulenza sarà gratuita, in modo che la futura sposa possa valutare i servizi e le soluzioni offerte.
Il pack base comprende: prove acconciatura, piega e acconciatura finale. A discrezione della sposa sarà possibile introdurre la prova *make-up* più il *make-up* sposa il giorno del matrimonio.
Il servizio, completamente personalizzabile in base alle vostre esigenze, prevede anche la preparazione a domicilio, con la possibilità di rimanere con la sposa per tutto il giorno fino al termine dello shooting fotografico.



SUSANNA ALTEMURA
Scuola di Musica &
Centro di Musicoterapia

GRUPPO ESEDRA
Leading Education

Alex
PASTICCERIA - CAFFETTERIA

BANCA GENERALI PRIVATE
Tacchi Paolo - Senior Partner

MEDIACLIK STUDIOS
www.mediaclik.it – email info@mediaclik.it






The Versilia Lifestyle
Il Periodico della Versilia

**Direttore Editoriale**
*Lodovico Poschi Meuron*
**Direttore Responsabile**
*Isotta Boccassini*
**Art Director**
*Allegra Poschi Meuron*
**Segreteria di Redazione**
*Filippo Poschi Meuron*
**Hanno scritto**
*Isotta Boccassini*
*Lodovico Poschi Meuron*
*Margot Dupont* *Katia Corfini*
*Marisa Pagliuca* *Mirko Spinetti*
*Gioele Poli* *Gli Amici della Versilia*

**Concessionaria esclusiva per la pubblicità**

ISOTTA BOCCASSINI COMMUNICATION
*Tel. + 39 328 4312016*
*info@ibcommunication.it*

Periodico della Versilia a distribuzione gratuita edito dall'Associazione Culturale "Più informati più sicuri"

**Finito di stampare a Marzo 2024**

*Del contenuto degli articoli e degli annunci pubblicitari sono legalmente responsabili i singoli autori. È vietata la riproduzione anche parziale di testi, grafica, immagini e spazi pubblicitari realizzati dall'Editore.*

**The Versilia Lifestyle**
*È una pubblicazione periodica iscritta al Tribunale di Lucca, n° 3 - 2018*

***www.theversilialifestyle.it***
***theversilialifestyle@gmail.com***

**Tipografia**
*4Graph*
*Via Acquannauto, snc 81030 Cellole (CE)*
*Tel. 0771 639011*
*info@4graph.it*

**Grafica e impaginazione**
*Alessio Francesconi*

**Alcuni articoli potrebbero contenere contenuti pubblicitari**

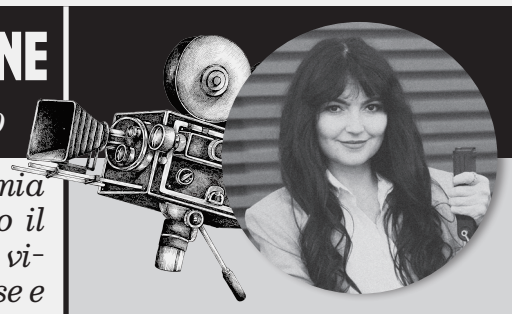
# LA VERSILIA RACCONTATA SUL WEB CON GLI OCCHI DELL'UCRAINA



## OLGA ZAYATS È VERSILIESE DI ADOZIONE

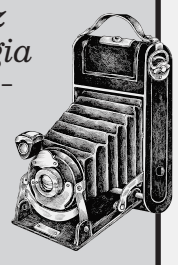
*e si occupa di promozione del nostro territorio*

In Versilia ormai la conoscono in molti. Non passa inosservata agli eventi mondani e spesso ci imbattiamo sulla sua pagina instagram dove racconta il nostro territorio con gli occhi affascinati di una straniera. Olga Zayats, 37 anni, si è trasferita in Italia nel 2006, assai prima della guerra, portando con sé le sue radici ucraine: *"fin da piccola ho coltivato la passione per i viaggi e la fotografia. Lavorando nel settore turistico, ho scoperto le innumerevoli meraviglie della Versilia in Toscana e ho deciso di condividerle con il mondo attraverso il mio blog IO e TOSCANA, dove racconto la bellezza di questa terra dal mio punto di vista"*. Inizialmente Olga ha condiviso le sue foto sui social media, ma presto ha sentito il desiderio di approfondire la narrazione attraverso un sito web personale: *"grazie alla crescita della mia presenza online, ho scoperto il mio amore per la creazione di video, che ha suscitato l'interesse e l'apprezzamento del pubblico. Ho investito tempo e risorse per perfezionare le mie abilità, trasformando così la mia passione in una vera e propria professione"*. Oggi Olga supporta le aziende locali nel raccontare la propria storia e a catturare l'essenza e la bellezza del territorio attraverso i suoi video *"La Versilia ha conquistato il mio cuore non solo per la sua straordinaria bellezza paesaggistica, ma anche per la calda accoglienza delle persone che ho avuto il piacere di incontrare e che oggi chiamo amici, oltre che per gli ottimi servizi, la cultura e la cucina"*. *"Credo fermamente che la nostra regione abbia un grande potenziale ancora inesplorato, che potrebbe essere valorizzato attraverso lo sviluppo di un turismo fuori stagione e l'organizzazione di eventi per la comunità locale"*.



*"Vi invito a seguirmi sul mio* **blog @ioetoscana** *e a esplorare il mio portfolio* **@stories.o.z** *per scoprire la magia della Toscana attraverso i miei occhi e le mie storie. Buon viaggio!"*

**WWW.IOETOSCANA.COM**



SCUOLA MEDIA INTERNAZIONALE LUCCA

ENGLISH PRIMARY SCHOOL SCUOLA PRIMARIA BILINGUE

IL CUCCIOLO SCUOLA INFANZIA BILINGUAL IMMERSION










ODIOGAIO

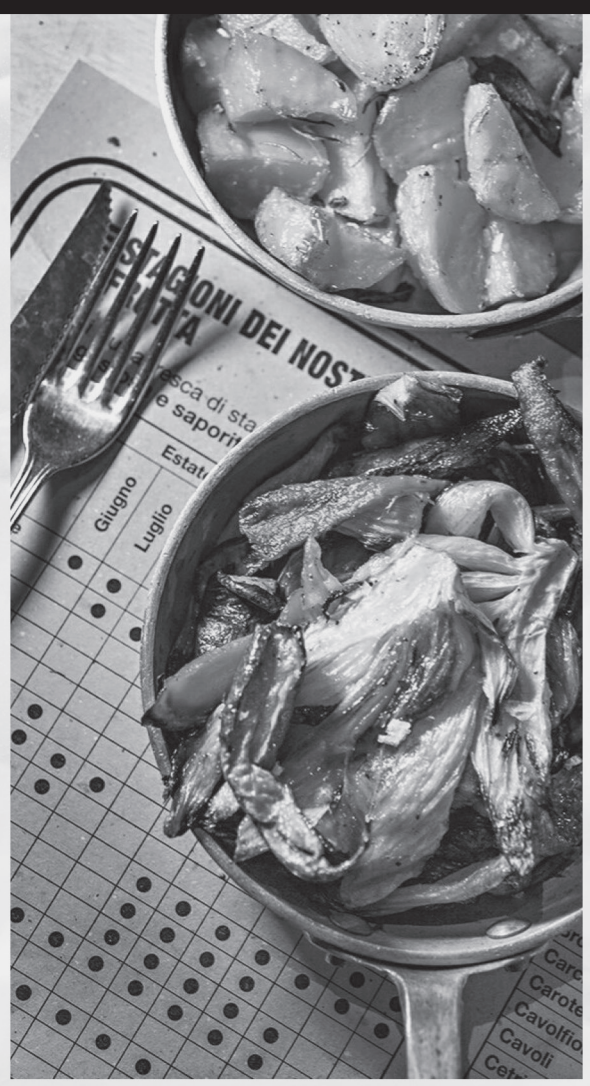
**BAGNO MONTECRISTO DI PONENTE**
**FORTE DEI MARMI**
Via Arenile, 43 - Tel. 380.6551053

# MONTECRISTO DI PONENTE
# FORTE DEI MARMI

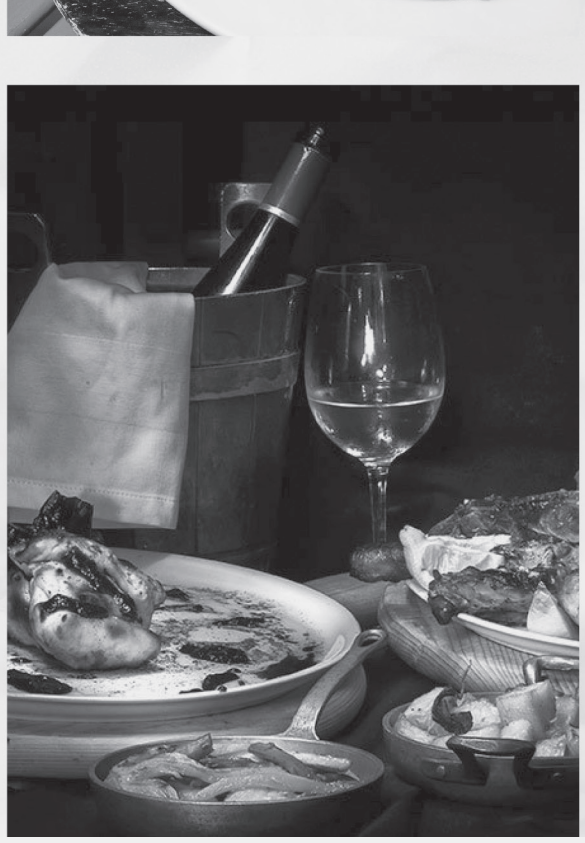
TRATTORIA

POZZO DI BUGIA

**TRATTORIA POZZO DI BUGIA**
**QUERCETA - SERAVEZZA**
Via Federigi, 544 - tel. 0584.743696





# IN ARRIVO VERSILIA KIDS PRIMA EDIZIONE

*A Villa Bertelli domenica 14 aprile un evento imperdibile per famiglie e bambini*

Talvolta può accadere che le favole diventino realtà e anche per adulti arrivi il momento di fare un tuffo nel passato.
Questo l'obiettivo di Versilia Kids, in programma domenica 14 aprile (con ingresso libero, attività e gadget gratuiti, orario continuato 10.30-18.30) a Villa Bertelli di Forte dei Marmi. Organizzato dall'associazione culturale Più Informati Più Sicuri, in collaborazione con la Fondazione Villa Bertelli e il patrocinio dell'amministrazione comunale, Versilia Kids è la prima manifestazione sul territorio pensata e costruita esclusivamente per i bambini da 0 a 12 anni e le loro famiglie.
Lo splendido scenario della Villa ospiterà di tutto un po'. Sarà come entrare in un mondo incantato, fatto di zucchero filato, palloncini personalizzati, bolle di sapone, baby dance e fate turchine. Ma l'evento è dedicato anche agli adulti, ai quali saranno dedicati alcuni momenti di informazione e approfondimento e che potranno approfittare degli innumerevoli laboratori offerti ai bambini per ritagliarsi anche qualche momento per sé, tra informazione e curiosità.
Tanti gli stand espositivi in cui poter trovare informazioni e consigli utili, e altrettanti i laboratori gestiti da professionisti del settore che impegneranno i bambini in attività didattiche, ludiche e psicomotorie. Per iscriversi ai laboratori scrivere alla mail versiliakids@gmail.com specificando nome, numero di telefono, laboratorio scelto e età del bambino.



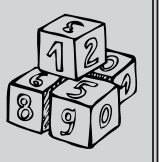
**I Partner |** *Gruppo Esedra Leading Education, Dreams Team Exclusive Travel, Banca Generali Paolo Tacchi Senior Partner, Fondazione Nazionale Carlo Collodi, Sèmia Spazio Educativo, Beautiful Kids Family Photography, Compagnia delle Fate Baby Sitters & Co, Ogni Favola è un Gioco, Parco Pitagora, Alex Pasticceria Caffetteria, Festa Pronta di Elena Venturelli, Mediaclick di Roberto Favilla, Nati per Leggere, Genitori InFormazione, Luce Academy, Acchiappasogni Lucca, Iki Eventi e Vetrine Syling, FitLab Pietrasanta, Susanna Altemura Scuola di Musica e Centro di Musicoterapia, La Princi, ABC Bambini Cerebrolesi Forte dei Marmi. L'evento è realizzato con il Patrocinio del Comune di Forte dei Marmi*

## IL PROGRAMMA DETTAGLIATO

### ALL'ESTERNO DELLA VILLA ESPOSITORI DI SETTORE

*Durante tutto l'evento area pony, trucca bimbi, tatoo glitter, palloncini, zucchero filato, laboratorio multimediale e musicale, laboratorio con pinocchio e la fata turchina direttamente da Collodi.*

***(TUTTE LE ATTIVITÀ SONO GRATUITE)***



**DALLE ORE 10.30 – 11.15:** *"Caffè Pedagogico" "Genitori in affanno? Strategie utili"* (*)

**DALLE ORE 10.30 ALLE 12:**

**LABORATORIO 0-3 ANNI** *"Il Mostro dei Colori"* (*)

**LABORATORIO 3-6 ANNI** *Storytelling animato "Polar Bear's Underwear"* (*)

**DALLE 12 ALLE 12.45:** *Giochi Gioiosi con la Princi*

**DALLE 14 ALLE 15: LABORATORIO 6-10 ANNI:**

*Call for all bilingual bookworms, Parole al centro e il Domino delle favole* (*)

*Laboratorio di arte "The Dot: make a mark and see where it takes you!"* (*)

**DALLE 15 ALLE 16:** *Laboratorio di arte e tecnologia: Start with a bookmark!* (*)

**DALLE 15 ALLE 16:** *Laboratorio di Cucina* (*)

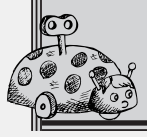
**DALLE 16 ALLE 16.45:** *Pillole di Bimbi Sicuri: Disostruzione e non solo*

**DALLE 16.30 ALLE 17.30:** *Spettacolo danza aerea (esterno)*

**DALLE ORE 17 ALLE ORE 17.30:** *Letture ad Alta voce*

**DALLE 17.30 ALLE 18: FIABOLLE** *Spettacolo di favole e bolle di sapone a cura de La Princi*

**DALLE ORE 18 ALLE 18.30:** *Baby Dance e Animazione*





(*) **EVENTI GRATUITI SU PRENOTAZIONE**
versiliakids@gmail.com

In caso di maltempo
l'evento sarà spostato a domenica 21 aprile.


azimut
investimenti
Team Corporate Toscana-Lazio



**Non solo risparmio gestito,**
ma una consulenza più ampia supportata dalla forza del gruppo Azimut

SERVIZI DI GESTIONE DEL PATRIMONIO

- Servizi di consulenza e di analisi patrimoniale
- Servizi alle imprese
- Servizi fiduciari di wealth planning
- Servizi di investimento

**Stefano Dami**
stefano.dami@azimut.it
+ 39 335 7697029

**Simone Coppini**
simone.coppini@azimut.it
+ 39 335 7117781

Cassetti

1926

# *Valore su Valore*







Vieni a scoprire il mondo Cassetti nelle nostre boutique di Firenze, Prato e Forte dei Marmi

www.cassetti.it

ROLEX · VACHERON CONSTANTIN GENÈVE · Cartier · JAEGER-LECOULTRE · TAG HEUER · TUDOR · CRIVELLI · MESSIKA PARIS · Pomellato

*Ogni boutique propone i marchi elencati nel rispetto delle concessioni concordate.*